

# Muyerugot inagot biyerug Puinavejet na Meronimia Hiponimia oyem

Palabras en nuestro idioma Puinave de  
Meronimia e Hiponimia



**Puinave**



**Na papera uhú cabiulrug  
Meronomia Hiponomia poi oyem**

En este folleto vamos a conocer  
Meronomia e Hiponomia

**Miguel González Clarín**  
**Chorro Bocón Guáinia Colombia**  
**Puinave**

Borrador  
Enero de 2013  
Puerto Ordaz, Venezuela

Trabajo realizado en el **Curso de Lingüística Aplicada para Comunidades Vernáculo-hablantes**, auspiciado por SIL International.

Asesoramiento proporcionado por el equipo de producción de literatura en lenguas indígenas.

Todas las ilustraciones fueron tomadas de “Arte para la Alfabetización en México”, © 2012 por el Instituto Lingüístico de Verano, A.C. y son usadas con el permiso correspondiente.



© 2012 por Miguel González Clarín

Licencia de uso, Creative Commons

(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada)

[http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es\\_ES](http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/deed.es_ES)

# Jaipinyu

Naá muyerug Puinave jaitariog  
Colombia jahá nat Departamento  
Guáinia tehé Venezuela tehepoi Estado  
Amazonas ja.

Nat Puinaveot cayat jajetwinaá  
catam Puinave. Na muyerug ojetda  
cayat wryusitojani

Oshrm anag naá mujuiyu jahá  
tarogjeé jamibayu na biyerug Puinave  
oyat yahawairiogjeé cayaminogjeé  
mujuiyuot inagot biyerugjet.

Nat bot epinot boyeque  
ipoiyatdigot ibagot nabiyerug jamihí  
biyaiyaism. Birulrat Puinaveot  
jamirig, bicugyaisicom jabitebquerog  
jamibibaoglrik poi bipin cajet. Dios  
naá jaminomprn wryu jatcum minog

biyerug trmjanimitogjet nat brt  
yerugotni, oshrmda amat yauwairiog  
ñam jamibibahogjeé naá biyerug  
Puinave oyat biucupoiyit biyatdig bot  
jewereé.

## **Jatecun**

Wojjin birut Puinaveot biyat  
biyerugjet, bisanquerot wojjin bileg  
lrik binaglrik poi, cabagsicom  
muyatyuot ihinagot nabiyerugjet ohi  
sustantivohotní, verbohotní,  
adjetivohotní nat poi bot pisibisanwajit  
ohi Meronimiani Hiponimiani poi.

Osrn aminog na folleto aha  
tarogjeé jabiquerog lrik oyat bilelrik  
ibagot muyerugot nabiyerugjet  
Puinave.

Dumat jon bijuprtta biunug patjei  
cabiminoglrik nat mujuiyuot bitiiolrat.

Dumat cabiulrug boirig jalrigu naá  
Meronimia Hiponimia poi. Ejemplohot  
ya poi biyerug Puinavejet.

## Meronimia

Jamulrug trmjani jalriyu icau muyatyuhot tehé, itrm icom olra wuoijin oho.

Jamulrug trmjani jalriyu jaipecat.

Jamulrug trmjani jalriyu omcalrigu wuoijin, om jalrigu nahá merónimo najahá jalriglrik Holónimo ojalrigsrm jahá jalrik.

Dumat cabiulrug itrmnugot ejemplohot biyerugjet Puinave:

### ✓ Uhumuyeuwai (Holónimo)

Jasimot

Jaibamyuhot

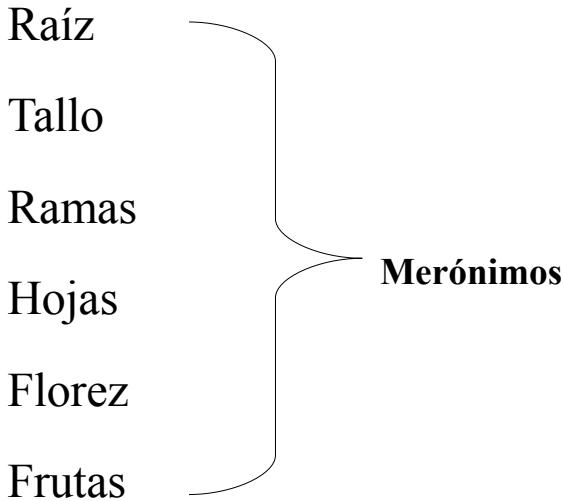
Jaipintahoyu

Jaya

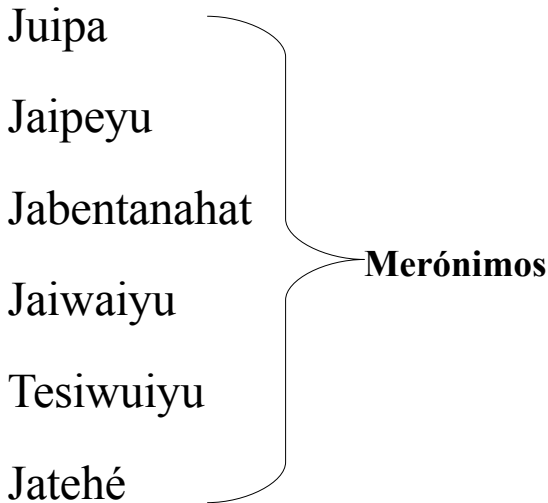
Merónimos



✓ **Pun** (Holónimo)



✓ **Muhú** (Holónimo)



✓ **Misi** (Holónimo)

Jabulrot

Jasimot

Jasom

Jasulrot

Bigot

Jalrabsuhot

**Merónimos**

✓ **Ja** (Holónimo)

Jaipeyu

Motot

Tebalrot

Jalrpog

Pañuhot

**Merónimos**

✓ **Mujuiriprn** (Holónimo)

Tehémuihot

Tegolrot

Umunag

Jahácajuihot

Uhúcanagot

Cayegliprnot

Mujuihot

Ijuihot

**Merónimos**

✓ **Cahag** (Hlolónimo)

Yroihi

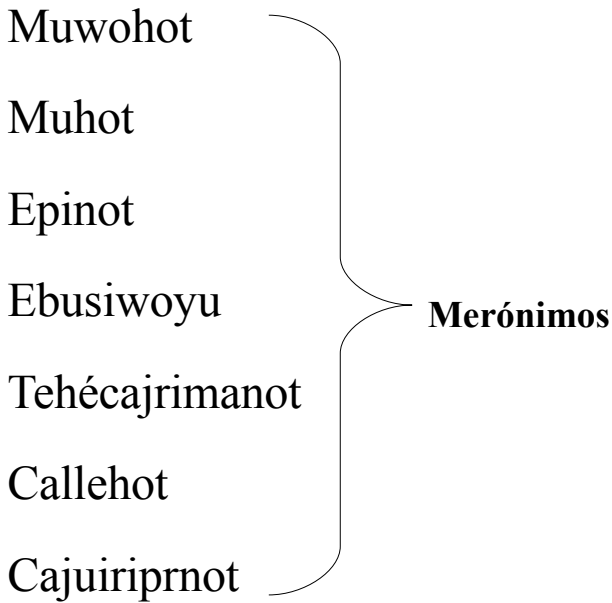
Rt

Sayu

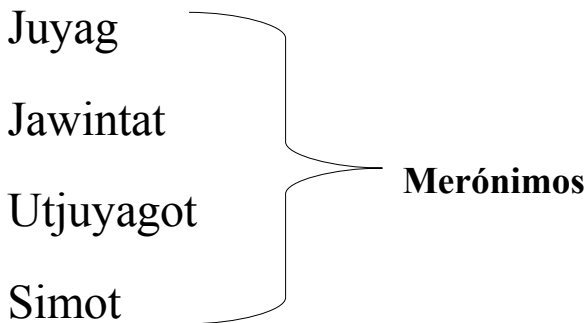
Cohog

**Merónimos**

✓ **Muñan** (Holónimo)



✓ **Epin** (Holónimo)



✓ **Jrohot** (Holónimo)

Jaquepa

Jain

Jatriot

Jalrowot

Jalrom

Jahan

Wotahat

**Merónimos**

✓ **Juyag** (Holónimo)

Mujú

Bigot

Bulrot

Muye

Mulrehot

**Merónimos**

✓ **Yot (Holónimo)**

Bulrot

Jaye

Jalrehot

Jasimot

Jasom

Jasulrot

**Merónimos**

✓ **Cahaulriprn (Holónimo)**

Cahijewe

Jadiacunuhot

Epinot

Ihauhot

**Merónimos**

✓ **Yroihi** (Holónimo)

Juyag

Jaye

Bigot

Japigot

Jahulrot

**Merónimos**

✓ **Tehécajrman** (Holónimo)

Jasimot

Juipa

Muteriprnot

Jamotot

Jahamubehog

**Merónimos**

✓ **Jahamujui** (Holónimo)

Japik

Japrnatwin

Inagjauhú

Ebuyahot

Janumeruhot

**Merónimos**

✓ **Bub** (Holónimo)

Jajrg

Jabigot

Simot

Jajuhot

Jasulrot

**Merónimos**



# Hiponimia

Jamulrug trmjanijalryu nat icauhot muyatyuhot tehé, itrmat jatarog boitehé jalriyu.

Jamulrug trmjanijalryu jaipecat onjasrma, nahá bohiyat jatarog boitehejalriyu, nahat hiponimo at jatarog jalriyu na hiperónimo tehé jalriyu.

Dumat cabiulrug itrnmugot jahejemplohot:

✓ **Maquinahat** (Hiperónimo)

Jahámunag

Jethebuhium

Jethebuhipan



**Hipónimos**

✓ **Muwugot** (Hiperónimo)

Mancu

Wayaba

Naraja

Yohicam

Dimuni

**Hipónimos**

✓ **Vibot** (Hiperónimo)

Srmot

Cauwa

Iti

Wuan

Ju

Bub

Prihi

**Hipónimos**

✓ **Jolrug** (Hiperónimo)

Yab

Sohom

Cabayu

Vib

Bo

Srm

**Hipónimos**

✓ **Yroihi** (Hiperónimo)

Jun

Sim

I

Wuab

Yamsi

Sarapata

**Hipónimos**

✓ **Jetmubebot** (Hiperónimo)

Mahita

Wiuyu

Jetmuhog

Pañuhot

Jethebuhisetjig

Jethebuhijeicun

**Hipónimos**

✓ **Mujuiyuyawuanot** (Hiperónimo)

Jahamujui

Uhumunag

Jetmunagot

Mupintayuhot

Muhimuyu

Jetmunag

**Hipónimos**

✓ **Zapatuhot** (Hiperónimo)

Butahat

Musimpigot

Tatpalrot

Tehémubutughriot

Jrimalrot

**Hipónimos**

✓ **Utboirulrot** (Hiperónimo)

Cohu

Jabi

Digfuho

Tun

Jusig

Drmot

**Hipónimos**

✓ **Muyatyuhot** (Hiperónimo)

Yalrenahatyerug

Puinavejeot

Tumut

Cubeohot

Jiwihot

Piapocohot

**Hipónimos**

✓ **Rtlrot** (Hiperónimo)

Rtsuwai

Rtwuwi

Rtjaipeg

Rtpi

Mahu

**Hipónimos**

## **Juibeyu**

¿Boijam jamisibahoglrík  
jaibijeulrík poi naá biyerug puinave?

Jamibagjeé jaibijeujeé poi naá  
biyerug biratwi cabisijuió bitriot  
canaglrík caleglrík poi jajet naá  
biyerug puinave oyat cabisanjuiot ú  
jasibegya isaibat teb bisrt.

**!Naá biyerug Puiave jamibag ipekjet!**

## **Presentación**

La etnia Puinave está ubicada en Colombia en el departamento del Guanía y también en Venezuela en el Estado de Amazonas.

Los Puinave hablan el idioma que lleva el mismo nombre Puinave. El idioma esta presente en la mayoría de las actividades diarias como medio principal de comunicación.

La razón principal por la cual se escribe este material es para mostrar la importancia de nuestro idioma Puinave y motivarles a crear textos en el idioma.

Frente a otros idiomas mayoritarios nuestro idioma no tiene valor porque no somos grandes en número. Para nosotros los Puinave sí tiene mucho valor, aunque somos pocos podemos darle la importancia que ellos no le dan.

Dios el Creador de todas las cosas hizo nuestro idioma con igual importancia que los



otros, por eso yo los animo a ustedes a darle mucho valor a nuestro idioma Puinave y no nos avergoncemos de hablar en medio de otros idiomas.

## Introducción

¿Has pensado alguna vez que todas las cosas están compuestas por partes?

Por ejemplo, la casa tiene muchas partes, el pescado tiene sus partes, nuestro cuerpo tiene partes, etc.

En la lingüística hemos aprendido que las palabras se relacionan entre sí. En el ejemplo de la casa y todas sus partes, se llama una relación de meronimia y holonimia.

¿Qué significa eso?

Estas son palabras nuevas, pero nosotros las usamos todos los días cuando hablamos y voy a explicarte: La casa es un todo, una unidad completa a esto se le llama holónimo. Pero la casa está compuesta por sus partes: Puerta, piso, techo, pared, etc. A estas partes se le llama merónimo, entonces podemos decir que la casa es un holónimo que tiene sus merónimos.

Te das cuenta que no están difícil entender estas dos nuevas palabras. Nuestro idioma Puinave tiene muchos holónimos y merónimos.

Ahora quiero invitarte a ver otros ejemplos de estas clases de palabras en nuestro idioma para comprender más este tema.

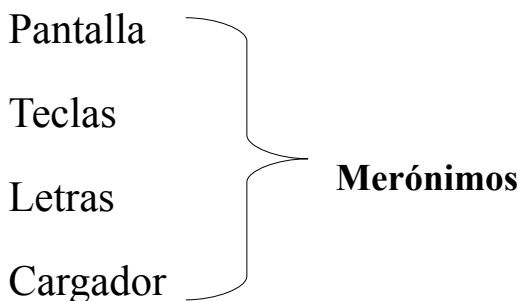
## Meronomia

Meronomia es la relación entre dos palabras, en que una es parte respecto a un entero o todo. Es una relación jerárquica en que una palabra se incluye dentro de otra. En la relación de meronomia la palabra que expresa la parte se llama un merónimo, mientras la palabra que expresa el todo se llama holónimo.

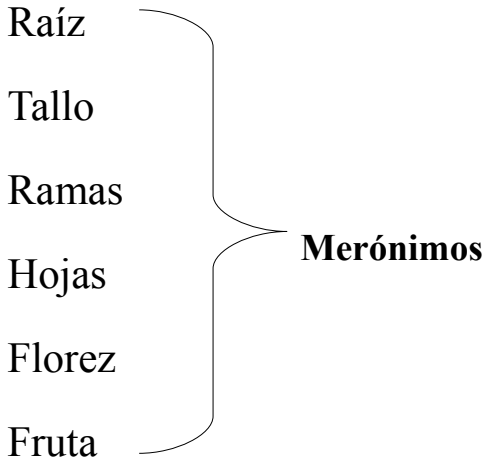
Es una relación de inclusión, donde el merónimo es la parte del holónimo que es el entero o todo.

Ahora veamos algunos ejemplos:

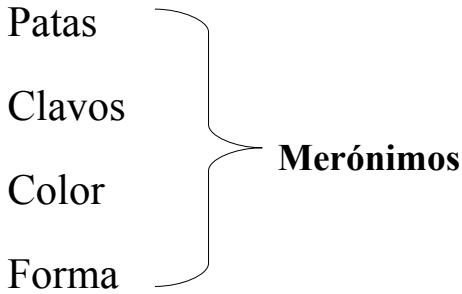
### ✓ **Computador** (Holónimo)



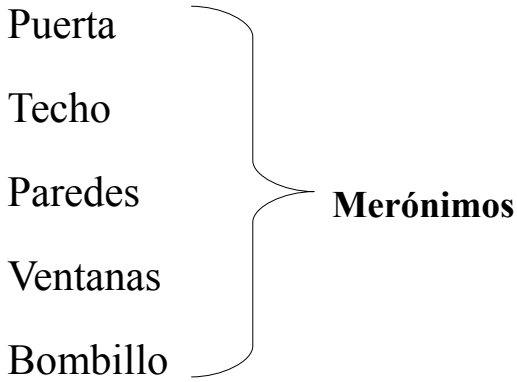
✓ **Árbol** (Holónimo)



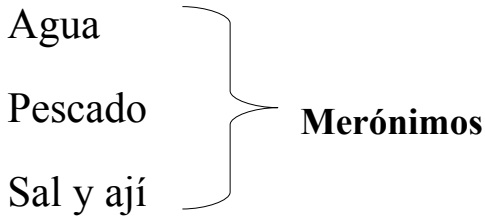
✓ **Mesa** (Holónimo)



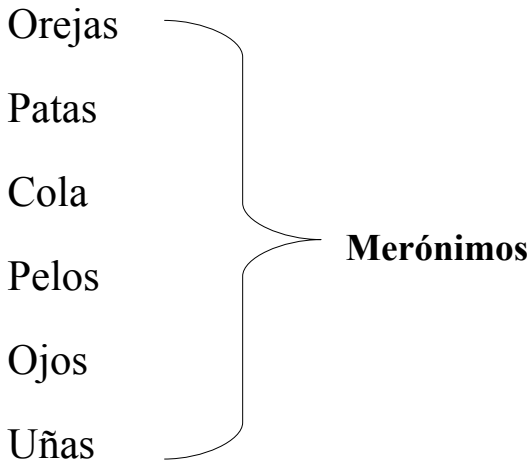
✓ **Casa** (Holónimo)



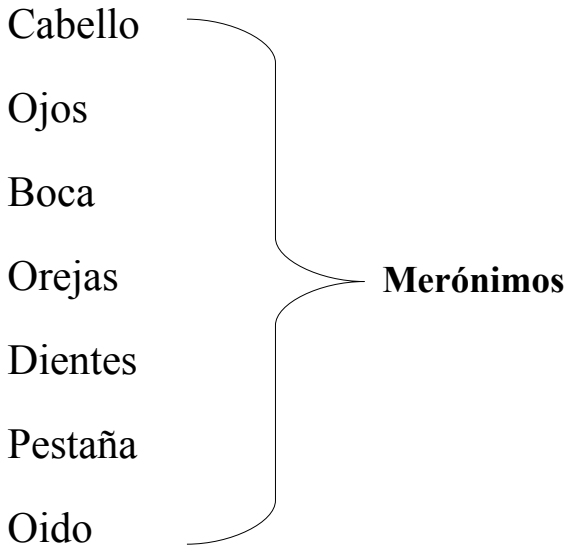
✓ **Ajicero** (Holónimo)



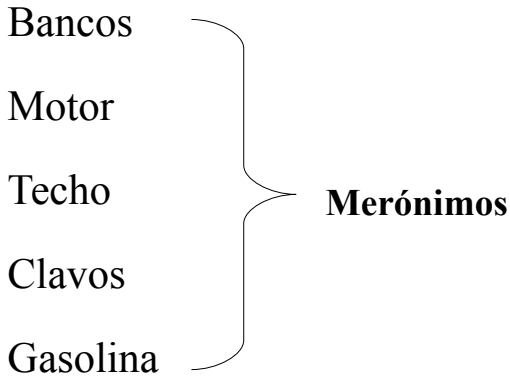
✓ **Gato** (Holónimo)



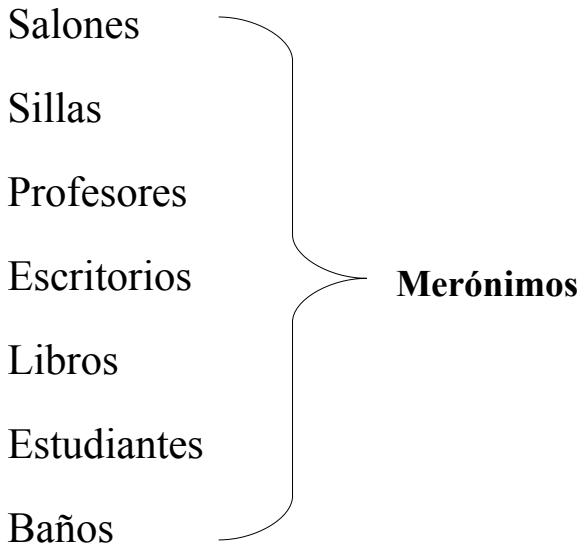
✓ **Cabeza** (Holónimo)



✓ **Canoa** (Holónimo)

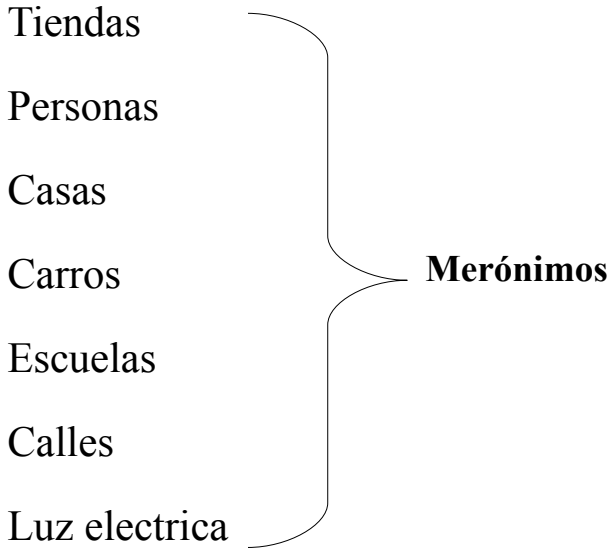


✓ **Escuela** (Holónimo)

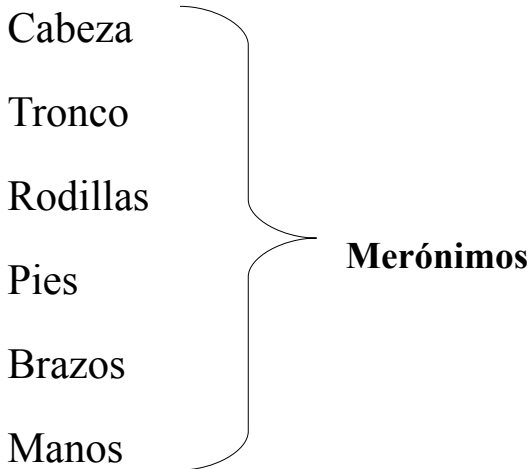




✓ **Ciudad** (Holónimo)



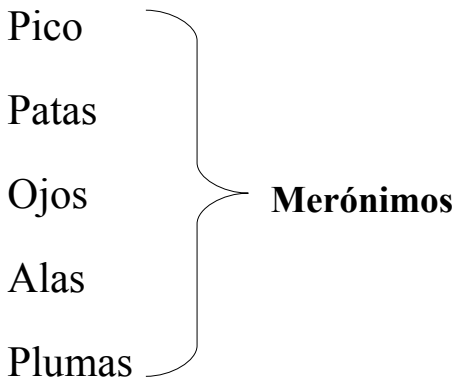
✓ **Persona** (Holónimo)



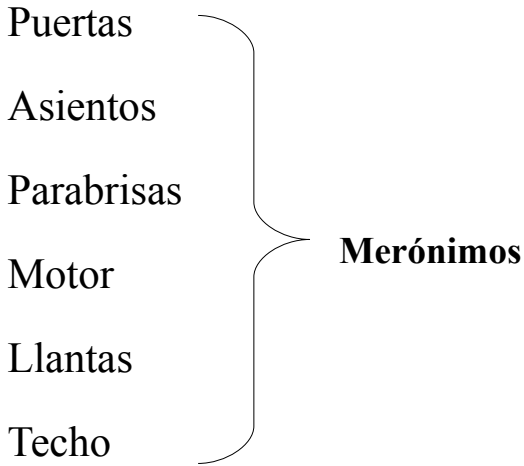
✓ **Familia** (Holónimo)



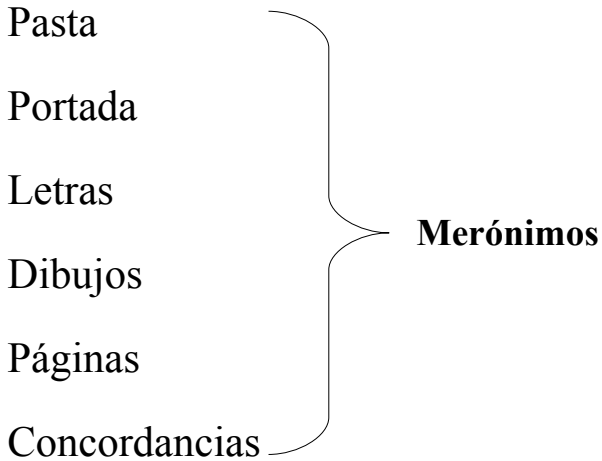
✓ **Garza** (Holónimo)



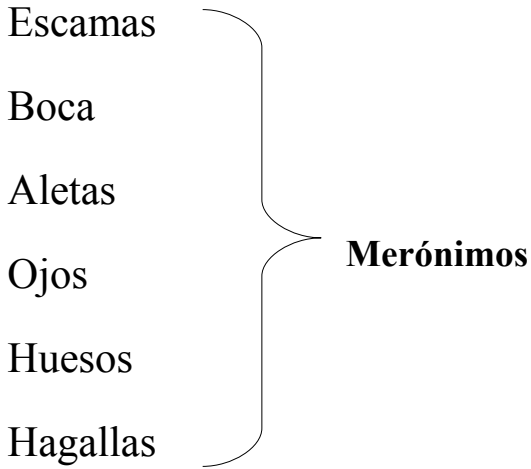
✓ **Carro** (Holónimo)



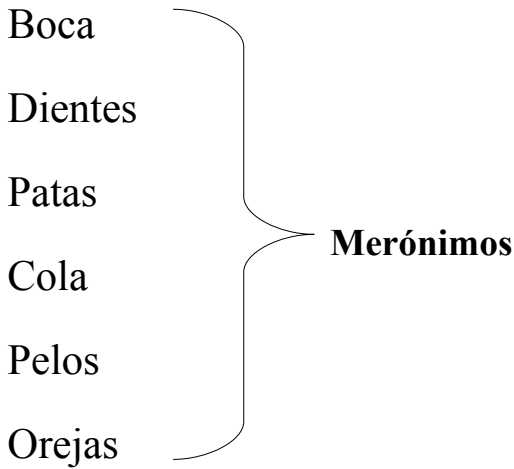
✓ **Libro** (Holónimo)



✓ **Pez (Holónimo)**



✓ **Perro (Holónimo)**



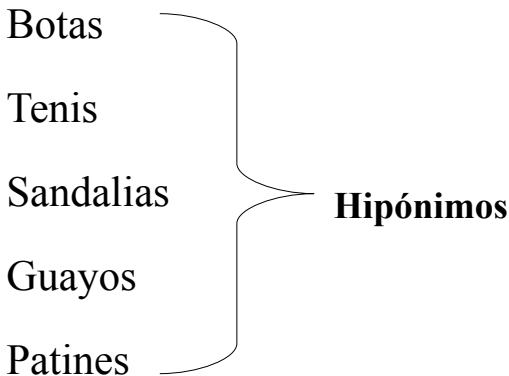
# Hiponimia

Hiponimia se llama la relación entre dos palabras, una es representación de una clase.

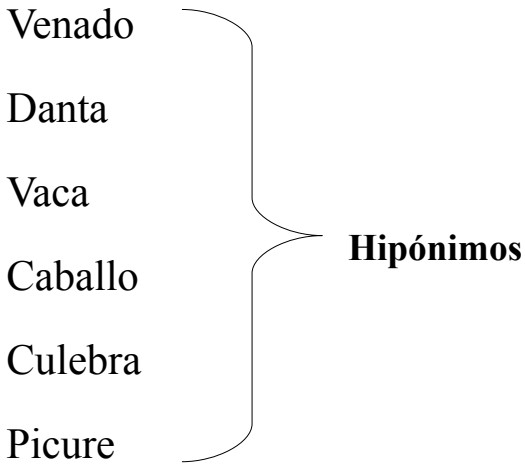
Es otra relación jerárquica como vimos en la relación de meronimia. Cada miembro de una clase es manifestación o representación de una clase, donde el hipónimo es miembro del hiperónimo.

Ahora veamos algunos ejemplos de hiponimia:

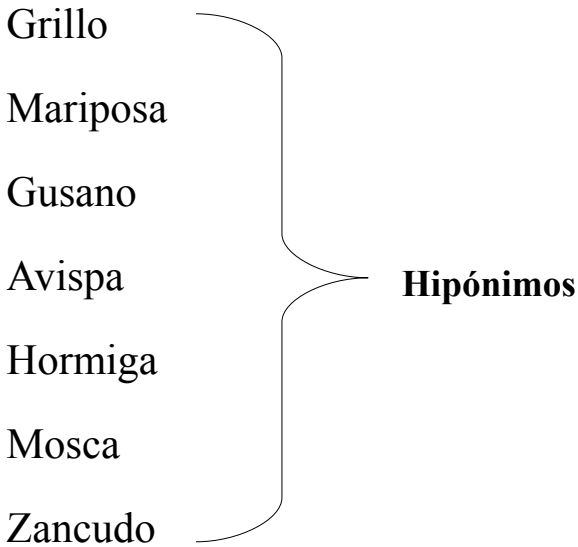
## ✓ **Zapatos** (Hiperónimo)



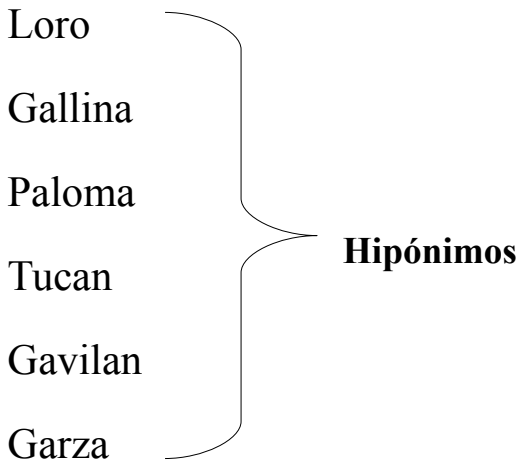
✓ **Animales** (Hiperónimo)



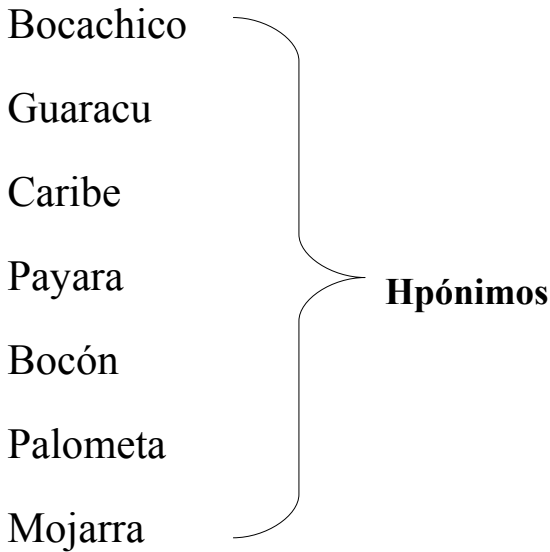
✓ **Insectos** (Hiperónimo)



✓ **Aves (Hiperónimo)**



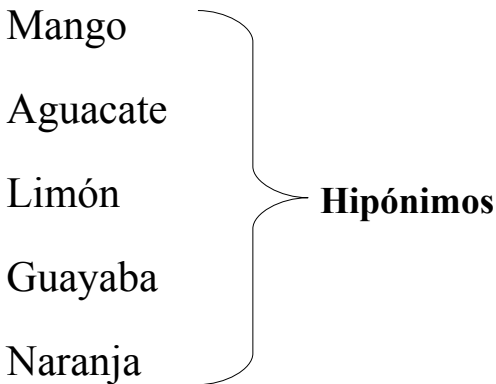
✓ **Peces (Hiperónimo)**



✓ **Países** (Hiperónimo)

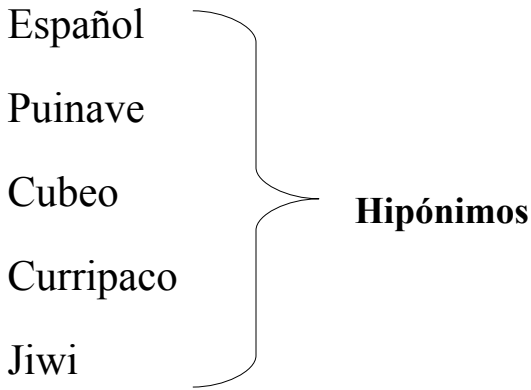


✓ **Frutas** (Hiperónimo)

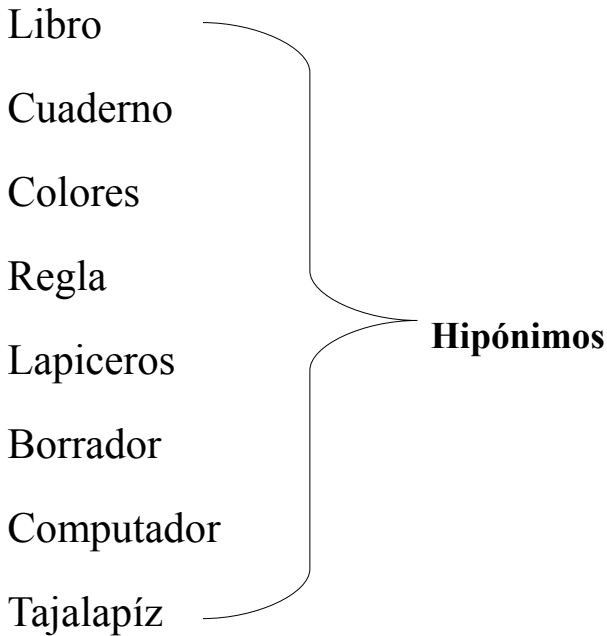




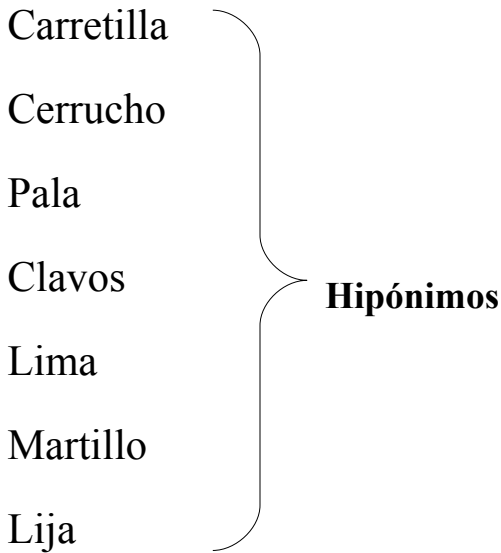
✓ **Idiomas (Hiperónimo)**



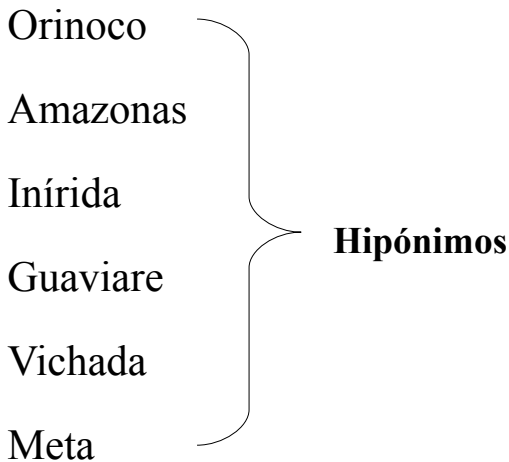
✓ **Útiles escolares (Hiperónimo)**



✓ **Herramientas** (Hiperónimo)



✓ **Rios** (Hiperónimo)



## Conclusión

¿Cómo valorar y preservar nuestro idioma Puinave?

En primer lugar, tenemos que hablar con nuestros hijos y familiares y amigos en Puinave. También hay que enseñar a nuestros hijos de escribir y leer en nuestro propio idioma, porque si no enseñamos llegará el momento, que sea tarde o temprano, en que nuestro querido idioma desaparecerá.

En tercer lugar, seguiremos elaborando folletos para nuestra gente Puinave, porque ya miramos algunos ejemplos en este folleto. Debe darnos orgullo de lo bello de nuestro idioma. Es que tiene relaciones entre palabras y conceptos lógicos de inclusión, y jerarquía como cualquier otro idioma del mundo entero como el griego, el español, y todos los demás.

Me dirijo a ustedes hermanos de que trabajemos juntos en pro de nuestro idioma Puinave para dar la importancia y por favor necesito tus ayudas de revisar este folleto escrito en nuestro idioma materna.

¡Nuestro idioma Puinave vale mucho!